

Jobcenter Freiburg
 Fachbereich Integration
 Lehener Straße 77
 79106 Freiburg

Ausgefüllt zurücksenden an:
jobcenter-freiburg.ukraine@jobcenter-ge.de

oder per Post

Надішліть заповнену форму за адресою:
jobcenter-freiburg.ukraine@jobcenter-ge.de
 або поштою

Teil 1 - Persönliche Daten / Частина 1 - Особисті дані

Persönliche Daten (Особисті дані)	
Nachname Прізвище	
Vorname Ім'я	
Geburtsname Ім'я при народженні	
Geburtsdatum, -ort Дата та місце народження	
Geschlecht Стать	<input type="checkbox"/> weiblich / жіноча <input type="checkbox"/> männlich / чоловіча <input type="checkbox"/> divers / інше
Familienstand Сімейний стан	<input type="checkbox"/> verheiratet / одружений <input type="checkbox"/> allein stehend (ledig, geschieden) / самотня/ій (незаміжня/ий, розлучена/ий) <input type="checkbox"/> allein erziehend / самотужки виховую дитину <input type="checkbox"/> eheähnliche/ häusliche Gemeinschaft / відносини, подібні подружнім/сімейним
Staatsangehörigkeit Громадянство	
Kundennummer (wird vom Jobcenter ausgefüllt) Номер клієнта (заповнюється центром зайнятості)	
Nummer der Bedarfsgemeinschaft Номер спільноти потреб	
Kontaktinformationen (Контактна інформація)	
Straße, Hausnummer Вулиця, номер будинку	
Postleitzahl, Ort Поштовий індекс, місце	
Telefonnummer ^{1,2} Номер телефону ^{1,2}	
E-Mail ³ Електронна пошта ³	

¹ Die Angabe der Telefonnummer ist freiwillig; sie kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

Надання номеру телефону є добровільним; його можна відкликати у будь який момент з подальшою дією без зазначення причин.

² Mit Angabe der Telefonnummer stimme ich der internen Nutzung und Verwendung im Rahmen von Forschungsprojekten zu.

Через надання номеру телефона я погоджуюсь з внутрішнім використанням та застосуванням у межах дослідницьких проєктів.

³ Die Angabe einer E-Mail ist freiwillig; sie kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

Weitere persönliche Angaben (Інші особисті дані)

Welche weiteren Personen sind mit Ihnen nach Deutschland eingereist?
Які ще особи приїхали з Вами до Німеччини?

Nachname (Прізвище)	Vorname (Ім'я)	Geburtsdatum (Дата народження)
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

Teil 2 – Meine aktuelle Situation / Частина 2 – Моя актуальна ситуація

Angaben zum Aufenthaltsrecht und zur Erwerbstätigkeit

Інформація щодо права перебування та професійної діяльності

in Deutschland seit у Німеччині з	
Aufenthaltsstatus Статус перебування	<input type="checkbox"/> EU-Visum / Віза ЄС <input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis §24 AufenthG / Дозвіл на проживання §24 Закону про перебування іноземних громадян <input type="checkbox"/> gestattete Duldung / дозволена відстрочка депортації <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis / Посвідка на проживання <input type="checkbox"/> Sonstige / Інше
gültig bis дійсний до	
Erwerbstätigkeit gestattet Професійна діяльність дозволена	<input type="checkbox"/> ja, Erwerbstätigkeit gestattet так, професійна діяльність дозволена <input type="checkbox"/> ja, Erwerbstätigkeit mit Genehmigung der Ausländerbehörde gestattet так, професійна діяльність дозволена за ухваленням Відомства у справах іноземців <input type="checkbox"/> nein / ні

Schulbildung (Шкільна освіта)

Ich habe einen Schulabschluss У мене є закінчена шкільна освіта	<input type="checkbox"/> ja / так <input type="checkbox"/> nein / ні
Wenn ja, welchen	<input type="checkbox"/> Klasse 9 / 9 класів <input type="checkbox"/> Klasse 11/12 / 11/12 класів <input type="checkbox"/> Bachelor / Бакалавр <input type="checkbox"/> College / Коледж

Hochschulstudium Вища освіта	<input type="checkbox"/> Ich habe ein abgeschlossenes Studium als Отримав/ла вищу освіту у якості <input type="checkbox"/> Ich habe ein Studium <i>ohne</i> Abschluss als Навчався/лась у ВНЗ, але <i>не отримав</i> диплома у якості
---	--

Rahmenbedingungen (Загальні умови)

Geburtsdatum des jüngsten Kindes Дата народження наймолодшої дитини	
Gültiger Führerschein (bitte Führerscheinklasse(n) angeben) Дійсне посвідчення водія (вказіть, будь ласка, клас(и) посвідчення водія)	
Ich bin schwanger Я вагітна	<input type="checkbox"/> ja / так <input type="checkbox"/> nein / ні
voraussichtlicher Entbindungstermin Орієнтовна дата пологів	_____
Ich pflege einen nahen Verwandten Я доглядаю за близьким родичем	<input type="checkbox"/> ja / так <input type="checkbox"/> nein / ні
Mein Pflegeaufwand beträgt: Мої витрати часу на догляд становлять:	_____ Stunden/Woche Годин на тиждень
Lage und Verteilung der Pflegezeit Опис та розподіл часу на догляд	_____
Ich kann voll arbeiten Я можу працювати повний робочий день	<input type="checkbox"/> ja / так <input type="checkbox"/> nein / ні

Falls derzeit eine Erkrankung besteht, schildern Sie bitte kurz Ihre Beschwerden***
Якщо Ви зараз хворієте, будь ласка, опишіть коротко Ваші симптоми ***

***Die Schilderung von gesundheitlichen Beschwerden erfolgt auf freiwilliger Basis ebenso wie die Vorlage von ärztlichen Bescheinigungen und Gutachten.

***Опис скарг на здоров'я здійснюється на добровільних засадах, як і подання медичних довідок та звітів.

Teil 3 – Mein Werdegang / Частина 3 – Моя кар'єра

Lebenslauf und weitere Qualifikationen

Резюме та подальші кваліфікації

Beschäftigung in den letzten 5 Jahren

Зайнятість за останні 5 років

Zeitraum / Період Von/з - bis/до (dd.mm.yyyy) - (dd.mm.yyyy) (дд.мм.рррр) - (дд.мм.рррр)	Arbeitgeber, Schule, Ausbildung, Studium Name, Ort Роботодавець, школа, професійна освіта, навчання у ВНЗ Назва, місце	Tätigkeit bzw. Qualifikation als Діяльність або кваліфікація у якості

Teil 4 – Mein Bewerberprofil / Частина 4 – Мій профіль заявника

Sprachkenntnisse Знання мов				
	Grundkenntnisse Початковий рівень	Erweiterte Kenntnisse Просунутий рівень	Verhandlungssichere Kenntnisse Рівень вільного володіння мовою	Muttersprache Рідна мова
Deutsch Німецька	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Englisch Англійська	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Französisch Французька	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ukrainisch Українська	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Russisch Російська	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Weitere Sprachen Інші мови				
-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Berufliche Kenntnisse, Erfahrungen, Fertigkeiten Професійні знання, досвід, навички	Vorhanden Наявні	Gut Добре	Sehr gut Дуже добре	Hervorragend Відмінно
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

IT Kenntnisse IT знання	Vorhanden Наявні	Gut Добре	Sehr gut Дуже добре	Hervorragend Відмінно
PC-Anwendungen allgemein Комп'ютерні програми загалом	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Microsoft Word	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Microsoft Excel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Microsoft Outlook	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Was möchten Sie arbeiten? Ким би Ви хотіли працювати?				
gewünschter Beruf / бажана робота	1.			
Alternativen / Альтернативи	2.			
	3.			
berufliche Ziele (Branche, Schwerpunkt der Tätigkeit) професійні цілі (галузь, напрям діяльності)				
Zeit / Робочий час				
<input type="checkbox"/> Vollzeit / Повний робочий день		<input type="checkbox"/> Teilzeit / Неповний робочий день		

Vor- und Zuname
Ім'я та прізвище

Ort, Datum
Місце, дата

Unterschrift
Підпис